



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN ISO 10139-1:2005/AC:2006**  
**01-julij-2006**

---

**Zobozdravstvo - Mehki materiali za prevleko snemnih zobnih protez - 1. del:  
Materiali za kratkotrajno uporabo (ISO 10139-1:2005/Cor.1:2006)**

Dentistry - Soft lining materials for removable dentures - Part 1: Materials for short-term use (ISO 10139-1:2005/Cor.1:2006)

Zahnheilkunde - Weichbleibende Unterfütterungswerkstoffe für Prothesen - Teil 1: Werkstoffe für kurzzeitige Anwendungen (ISO 10139-1:2005/Cor.1:2006)

Art dentaire - Produits souples pour intrados de prothèses dentaires amovibles - Partie 1: Produits pour usage a court terme (ISO 10139-1:2005/Cor.1:2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e0e7e508-f833-4c38-8238-646422fd09a0/sist-en-iso-10139-1-2005-ac-2006>

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 10139-1:2005/AC:2006**

---

**ICS:**

11.060.10      Z[ à[ c@ã} ã[ æ^!ãã      Dental materials

**SIST EN ISO 10139-1:2005/AC:2006**      en,fr,de

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 10139-1:2005/AC:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e0e7e508-f833-4c38-8238-646422fd09a0/sist-en-iso-10139-1-2005-ac-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e0e7e508-f833-4c38-8238-646422fd09a0/sist-en-iso-10139-1-2005-ac-2006>

EUROPEAN STANDARD

**EN ISO 10139-1:2005/AC**

NORME EUROPÉENNE

April 2006

EUROPÄISCHE NORM

Avril 2006

April 2006

ICS 11.060.10

English version  
Version Française  
Deutsche Fassung

Dentistry - Soft lining materials for removable dentures - Part 1: Materials  
for short-term use (ISO 10139-1:2005/Cor.1:2006)

Art dentaire - Produits souples pour  
intradoss de prothèses dentaires amovibles -  
Partie 1: Produits pour usage à court terme  
(ISO 10139-1:2005/Cor.1:2006)

Zahnheilkunde - Weichbleibende  
Unterfütterungswerkstoffe für Prothesen -  
Teil 1: Werkstoffe für kurzzeitige  
Anwendungen (ISO 10139-  
1:2005/Cor.1:2006)

This corrigendum becomes effective on 12 April 2006 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 12 avril 2006 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 12. April 2006 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.

**STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 10139-1:2005/AC:2006](http://standards.iteh.ai/sist-en-iso-10139-1-2005-ac-2006)

<http://standards.iteh.ai/sist-en-iso-10139-1-2005-ac-2006>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

© 2006 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.  
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.  
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.: EN ISO 10139-1:2005/AC:2006 D/E/F

**EN ISO 10139-1:2005/AC:2006 (E/F/D)****English version****Endorsement Notice**

The text of ISO 10139-1:2005/Cor.1:2006 has been approved by CEN as EN ISO 10139-1:2005/AC:2006 without any modifications.

**Version française****Notice d'entérinement**

Le texte de l'ISO 10139-1:2005/Cor.1:2006 a été approuvé par le CEN comme EN ISO 10139-1:2005/AC:2006 sans aucune modification.

**Deutsche Fassung****Anerkennungsnotiz**

Der Text von ISO 10139-1:2005/Cor.1:2006 wurde vom CEN als EN ISO 10139-1:2005/AC:2006 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Durch die Übernahme der Technischen Korrektur 1:2006-03-01 für ISO 10139-1:2005 werden folgende Änderungen vorgenommen:

## 7.3.1.2

Ersetze „**Drei Becher**, mit einem Volumen von 100 ml.“  
durch „**Drei Becher**, jeder ausreichend groß, damit 100 ml Wasser die Probekörper (siehe 7.3.3) bedecken kann.“

## 7.3.3 (3. Absatz, Linie 4)

Streiche "100-ml-" vor "Becherglas".

## 8.3 d)

nach "Werkstoffs" füge den Text "und die Zeit, bei der eine elastische Rückstellung nach Verformung von 10 % erreicht wird (siehe Einleitung und 7.2.4)."



**INTERNATIONAL STANDARD ISO 10139-1:2005**  
**TECHNICAL CORRIGENDUM 1**

Published 2006-03-01

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

**Dentistry — Soft lining materials for removable dentures —**  
**Part 1**  
**Materials for short-term use**

**TECHNICAL CORRIGENDUM 1**

*Art dentaire — Produits souples pour intrados de prothèses dentaires amovibles —*

*Partie 1: Produits pour usage à court terme*

RECTIFICATIF TECHNIQUE 1

**STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 10139-1:2005/AC:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e0e7e508-4c38-4238-646422f109af/sist-en-iso-10139-1-2005-ac-2006)

Technical Corrigendum 1 to ISO 10139-1:2005 was prepared by Technical Committee ISO/TC 106, *Dentistry*, Subcommittee SC 2, *Prosthetic materials*.

*Page 5*

7.3.1.2

replace “**Three beakers**, of 100 ml capacity”

by “**Three beakers**, each of sufficient size that 100 ml of water covers the specimen (see 7.3.3)”.

*Page 8*

7.3.3 (on the page, paragraph 1, line 3)

delete “100 ml” before “beaker”.

*Page 9*

8.3 d)

after “properly” insert the text “and the time at which 10 % recovery is achieved (see Introduction and 7.2.4)”.

**ICS 11.060.10**

**Ref. No. ISO 10139-1:2005/Cor.1:2006(E)**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 10139-1:2005/AC:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e0e7e508-f833-4c38-8238-646422fd09a0/sist-en-iso-10139-1-2005-ac-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e0e7e508-f833-4c38-8238-646422fd09a0/sist-en-iso-10139-1-2005-ac-2006>



**NORME INTERNATIONALE ISO 10139-1:2005**  
**RECTIFICATIF TECHNIQUE 1**

Publié 2006-03-01

INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR STANDARDIZATION • МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ • ORGANISATION INTERNATIONALE DE NORMALISATION

**Art dentaire — Produits souples pour intrados de prothèses  
dentaires amovibles —**

**Part 1**

**Produits pour usage à court terme**

**RECTIFICATIF TECHNIQUE 1**

*Dentistry — Soft lining materials for removable dentures —*  
*Part 1: Materials for short-term use*  
**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

**TECHNICAL CORRIGENDUM 1**

[SIST EN ISO 10139-1:2005/AC:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e0e7e508-f833-4c38-8238-646422fd09a0/sist-en-iso-10139-1-2005-ac-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e0e7e508-f833-4c38-8238-646422fd09a0/sist-en-iso-10139-1-2005-ac-2006>

Le Rectificatif technique 1 à l'ISO 10139-1:2005 a été élaboré par le Comité technique ISO/TC 106, *Art dentaire*, sous-comité SC 2, *Produits pour prothèses dentaires*.

---

*Page 6*

7.3.1.2

Remplacer «**Trois béchers**, de 100 ml»

par «**Trois béchers**, chacun d'une taille suffisante afin que 100 ml d'eau recouvrent entièrement l'échantillon (voir 7.3.3)».

*Page 8*

7.3.3 (paragraphe 3, ligne 4)

Effacer «de 100 ml» après «bécher (7.3.1.2)»

---

**ICS 11.060.10**

**Ref. No. ISO 10139-1:2005/Cor.1:2006(F)**

après «correctement» insérer le texte «et la durée nécessaire pour atteindre une recouvrance élastique de 10 % (voir l'Introduction et 7.2.4)».

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 10139-1:2005/AC:2006](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e0e7e508-f833-4c38-8238-646422fd09a0/sist-en-iso-10139-1-2005-ac-2006)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/e0e7e508-f833-4c38-8238-646422fd09a0/sist-en-iso-10139-1-2005-ac-2006>